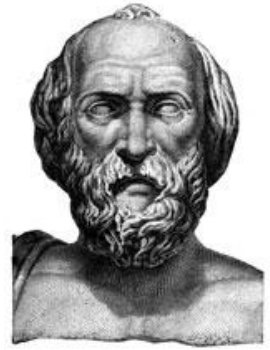


Lykurg von Sparta: Eine Lebensgeschichte

Schwacher und starker Aorist Aktiv, Medium und Passiv, Gen. Abs., zweigliedriges Prädikat



Τοῦ ἀδελφοῦ αὐτοῦ ἀποθανόντος Λυκοῦργος ἐβασίλευσε τῶν Σπαρτιατῶν. Ἡ δὲ τοῦ ἀδελφοῦ γυνὴ ἐν γαστρὶ φέρουσα¹ ἦλθε πρὸς αὐτὸν καὶ· »᾿Ωδέσποτα«, εἶπεν, »ἤκω πρὸς σε περὶ ἡμῶν. Βούλομαι γὰρ γυνὴ εἶναί σου καὶ μετὰ σου βασιλεύειν, διὸ ἐβουλεύσαμην τὸ παιδίον ἀγέννητον² διαφθεῖρειν³. Ἄλλ' ἡδοῦ⁴ σὺν ἐμοί.«

Ὁ δὲ Λυκοῦργος καίπερ ὀργισθεὶς⁵ τῇ κακίᾳ αὐτῆς ἡσύχως εἶχε. Σώζειν γὰρ βουλόμενος τὸ παιδίον ἔλεξεν· »Γύναι, οὐ χρὴ κινδύνω⁶ εἰσβάλλειν σεαυτήν, ἀλλὰ τεκοῦσα⁷ τὸ παιδίον ἐπίτρεψόν⁸ μοι αὐτό.« Καὶ υἱὸν ἢ γυνὴ ἔτεκεν. Λυκοῦργος οὖν ἅμα δεξάμενος τὸ μικρὸν παιδίον ἔλεξεν· »Βασιλεὺς ὑμῖν ἐγένετο, ὦ Σπαρτιάται.« Οὕτω μεγάλην ἐκτᾶτο παρὰ Λακεδαιμονίοις τιμὴν, τὴν δὲ γυναῖκα οὐκ ἐγάμει⁹.

Ἐπεὶ οὖν οὐκ ἐπαύετο αὕτη διαβάλλουσα¹⁰ αὐτὸν καὶ ἐπιβουλεύουσα¹¹ αὐτῷ, ὁ Λυκοῦργος τὴν Σπάρτην λιπὼν παρεγένετο¹² εἰς Αἴγυπτον καὶ ἄλλας πολλὰς χώρας, οὗ ἀεὶ ἐσπουδάζετο¹³ περὶ τὴν νομοθεσίαν¹⁴. Τῶν δὲ Σπαρτιατῶν νομοθέτην¹⁵ ἀνακαλεσάντων αὐτὸν σοφὸν τε καὶ δίκαιον ὄντα πρῶτον εἰς Δελφοὺς ἦλθεν ὡς μαντευσόμενος¹⁶ περὶ ἑαυτοῦ. Καὶ ἀνείλεν¹⁷ ἢ Πυθίᾳ, ὅτι τοὺς καλλίστους νόμους συγγράψει τοῖς Λακεδαιμονίοις. Κατελθὼν οὖν εἰς τὴν πατρίδα τοὺς νόμους συνέγραψε.

Τῆς δὲ τοῦ βίου τελευτῆς προσερχομένης ἔδοξε¹⁸ τῷ Λυκούργῳ αὐθις εἰς Δελφοὺς πορεύεσθαι καὶ ἐκέλευσε τοὺς Σπαρτιάτας ὄμνυναι¹⁹ τοῖς νόμοις ἐμμένειν, ἕως ἂν ἐπανέλθῃ²⁰. οἱ δ' ὤμοσαν. Ἀφικόμενος δὲ εἰς Δελφοὺς ἤρετο τὸν θεόν, εἰ καλοὶ εἰσιν οἱ νόμοι τῶν Λακεδαιμονίων· ὁ δ' ἀπεκρίνατο²¹, ὅτι καλοὶ εἰσιν. Ἐνθα ὁ Λυκοῦργος οὐκ ἐπανῆλθεν εἰς Σπάρτην, ἀλλὰ παυσάμενος ἐσθίων καὶ πίνων ἀπέθανεν ἐν Δελφοῖς.

¹ ἐν γαστρὶ φέρω

² ἀ-γέννητος

³ δια-φθείρω

⁴ ἡδομαι *D.P.*

⁵ ὀργίζομαι *D.P.*

⁶ ὁ κίνδυνος

⁷ τίκτω, *starker Aor.* ἔτεκεν

⁸ ἐπι-τρέπω

⁹ γαμέω

¹⁰ δια-βάλλω

¹¹ ἐπι-βουλεύω τινί

¹² παρ-εἶμι, παρα-γίνομαι

¹³ σπουδάζομαι

¹⁴ ἡ νομο-θεσία

¹⁵ ὁ νομο-θέτης

¹⁶ μαντεύομαι

¹⁷ ἀν-αιρέω

¹⁸ δοκεῖ μοι

¹⁹ ὄμνυμι

²⁰ ἕως ἂν ἐπ-αν-έλθῃ

²¹ ἀπ-εκρινάμην

schwanger sein

ungeboren

zerstören, vernichten, töten

sich freuen

wütend sein

Gefahr

gebären

übergeben, überlassen

heiraten

verraten, verleumden

jdm. nachstellen, gegen jd. intrigieren

anwesend sein, sich einfinden, sich begeben

sich bemühen

Gesetzgebung

Gesetzgeber

das Orakel befragen

weissagen

1. es scheint mir gut 2. (es scheint mir so gut, dass) ich beschließe

schwören

Konj. Aor. bis er wiederkäme

Aor. zu ἀπ-κρίνομαι antworten